

# 恭喜2011长城中文学校毕业生!



毕业班的同学们:  
你们好!

你们就要毕业了。我代表长城中文学校向你们表示热烈的祝贺，并衷心地祝愿你们学习进步、事业成功。

你们所以能够毕业这与你们多年来坚持不懈的努力是分不开的。与你们父母的支持和帮助是分不开的。与你们的老师的精心栽培、耐心辅导和指教是分不开的。环顾今天的世界，我们都可以看到各行各业都与中国有直接或间接的关联。世界各地都掀起了中国热。学习汉语也不例外。

学好中文会给你们未来带来更多的机会及财富。希望你们能够把今年的毕业典礼作为学习中文的一个新起点，再接再厉、更上一层楼。

长城中文学校校长，  
庄岚



教师：万亦平

前排左起：陈海乐(Chen, William)，赵亦中(Zhang, Laura)，上官震宇(Shangguan, Michael)，宋杰米(Song, Jamie)

后排左起：严鑫寰(Yan, Nicholas)，万亦平老师，张佳(Zhang, Laura)，王海伦(Wang, Helen)，王隽霓(Wang, Tiffany)，凌菲(Ling, Sophia)，杨晶(Yang, Alicia 缺席)

# 寄语 2011 年的毕业生

各位即将毕业的同学们，你们好！

五月一日，春暖花开，我们迎来了长城中文学校毕业典礼的喜庆之日。今年毕业班的精彩演讲实在让我感到惊叹！他们那发自肺腑的心声更让我感动和难忘！这些风华正茂的少年即将成为长城中文学校创办 15 年以来的第六届毕业生。作为学校创办人，现任学校理事会的理事长，我谨代表全体理事会成员，向你们表示由衷地祝贺！我个人深为你们感到骄傲！你们更应该为自己至今取得的成绩感到自豪！你们的家长，亲朋好友，还有老师也会为你们感到骄傲。长城中文学校有缘成为你们生活和成长的另一片园地，你们在辛勤的园丁-老师们的培育下在你们父母爱的沐浴以及同窗友谊的浇灌下茁壮成长。在此我祝愿你们每位学生在新的旅途中继续快乐成长！期盼你们即使离开长城中文学校，也能把握机会坚持学习中文，发扬贵在坚持的精神，去攀登你们未来生活中更高的山峰！

长城中文学校理事会 理事长  
依慧



长城中文学校全体理事会成员：王文金，徐永江，姚海蓉，董星文，庄岚，依慧，余晓明，周磊，王锻强，Dorris Lee (不是 2011 年现任理事)。

# 致可爱的学生们

毕业班教师

万亦平

时光迈着匆匆的脚步已走进了 2011 年。每年的春暖花开时，是毕业生离开中文学校的日子，也是师生依依惜别的时候。虽然我们相处的时间只有短短的一年，但每个人对这段岁月仍然有美好的回忆。

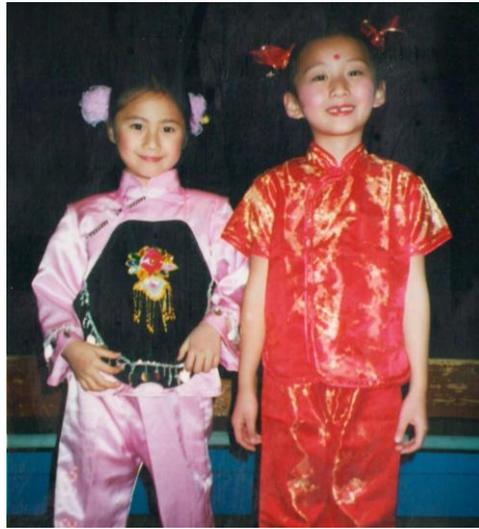
我还记得在接手这个班之前和唐京川老师的一次对话。她感触颇深地说：“这个班的学生特别踏实乖巧，姑娘个个是美女，小伙子人人文绉绉。”果然在开学上课的第一天，我看到了荡漾着青春笑意的充满阳光的一张张可爱脸庞。随着我们之间了解的深入，我们的沟通越来越融洽，配合也越来越默契。十个少男少女活泼的身影给我留下了深刻难忘的印象。至今清晰地记得凌菲，王隽霓，王海伦的彬彬有礼；张佳，上官震宇，严鑫寰的侃侃而谈；宋杰米，杨晶的沉稳踏实以及陈海乐，赵亦中的风趣幽默。一个个精彩的个体组成了我们这个优秀的集体，靠着大家的努力进取，使我们——学校的最高年级，有着积极向上的班风和学风。

我从心底热爱我的学生，我以他们为荣，我为他们取得的点滴成绩而自豪，他们是我的骄傲。我能成为这十个孩子的老师很幸运。因为他们能接受理解我所讲的各方面知识，对很多中国传统文化感兴趣，他们有扎实的中文基础和浓厚的学习兴趣，这不能不说是他们家长的功劳。家长给他们创造了理想的语言环境，提供了有力的支持和帮助，奉献了宝贵的时间和精力，才换来了他们今天的优异成绩。在此，我应该向尊敬的家长们道一声“谢谢！”同时也要感谢学校对我的信任和学生与我的配合。正是由于大家的努力，才使毕业班的全体同学顺利完成课程，圆满毕业。

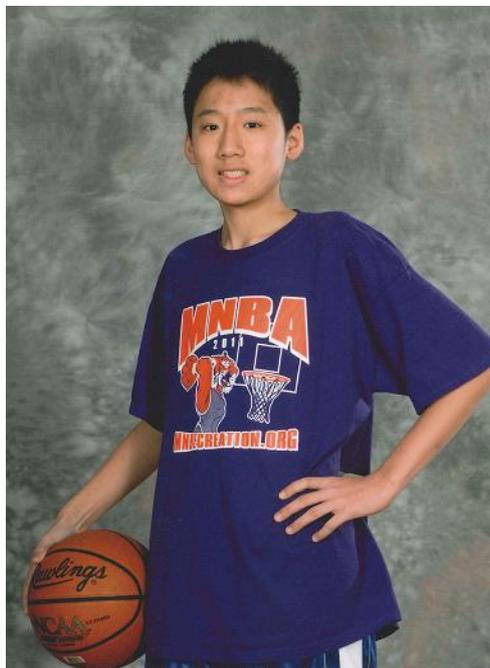
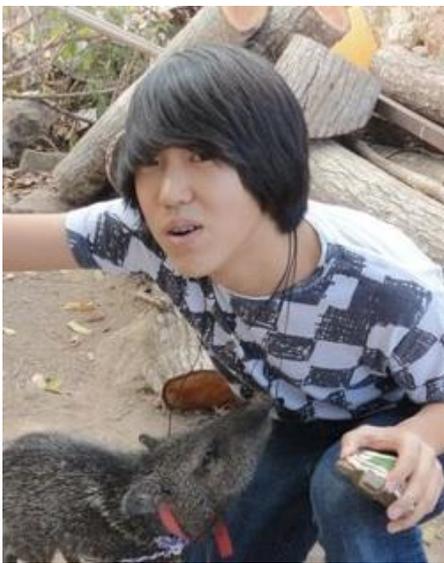
如今这些可爱的学生们将要离开中文学校了。我希望毕业典礼上的一幕幕场景，将永远留在他们的记忆里。因为从此以后，他们不可能再坐进专门的教室里，有专业的中文老师向他们教授中文课程。在未来的学习道路上，要靠他们自己的努力和拼搏。俗话说：“种瓜得瓜，种豆得豆。”今后的学习目标是什么？生活之路怎么走？怎样开创自己美好的未来？一切的一切，要靠自己去探索，去实现。真心希望大家在以后中文学习的过程中，珍惜一切机会，刻苦勤奋，努力进取，深刻领略中国文化的博大精深，充分享受汲取知识后获得成功的喜悦。

真诚祝愿每位学生都拥有一个美好灿烂的未来！

# 回忆在中文学校的日子里。。。







# 2011 届毕业生毕业讲演

2011 年 4 月 10 日



严鑫寰



万亦平老师



张佳



凌菲



赵亦中



王海伦



宋杰米



王隽霓



上官震宇



陈海乐

# 毕业不是终点， 而是一个新的起点



凌菲



敬爱的老师，家长和同学们：你们好！

我是凌菲。时间过得真快，我已经在中文学校学了整整十年的中文了。“十年”这两个字，说起来很容易，可做起来并不那么容易。我觉得上中文学校就好比是爬一座高山，刚开始有那么多的人报名参加，到最后没有几个人爬上去，很多人因为这样那样的原因不能坚持到最后。今天我和其他几位毕业生一样，坚持到了最后，爬到了山顶。我很高兴，也很激动，因为我可以站在这个讲台上骄傲地说“我毕业了。”

我的爸爸妈妈从小就让我说中文。四岁的时候，我就上中文学校的一年级了。我上的第一所学校是至善中文学校。我的第一个中文老师对我要求非常严格。正因为她的严厉，才为我的中文学习打下了扎实的基础。在班上我会叫她袁老师，但是到了家里我会叫她妈妈。因为我的妈妈是我的第一个中文老师。

我六岁的时候转到了长城中文学校。在长城中文学校，我不但学中文，而且还学习画画儿和跳舞。

最值得记忆的是我每年春节做节目主持人。做主持人不但提高了我的中文水平而且还学到了很多中国文化和历史知识，并且还提高了我的演讲和应变能力。

看中文电视剧是我的一个爱好。很小的时候我喜欢看《哪咤》，《孙悟空》还有《还珠格格》等等。再大点儿我喜欢和我的妈妈一起看，只要她爱看的我都看。从历史片到现代片，从武打片到爱情片，我什么都看。现在，我的功课多了，没有那么多时间看中国电视剧了，但是我还是会在空闲的时候上电脑看看台湾校园剧。我也爱听中国流行音乐，我最喜欢的是“飞轮海”组合演唱的歌。看中文电视剧，听中国音乐不但提高了我对中文的理解，而且也知道了很多中国的文化和知识。



我喜欢看中文电视剧。其实我自己学中文的经历就像是一部电视剧，这里面有哭，有笑，有痛苦，有欢乐。有时候我面对中文作业里那么多的组词造句，选词语填空，改病句，我都是哭着写完作业的。有时候我也为造出一个非常可笑的中文句子笑得前仰后合。有时候在一个阳光灿烂的星期日，我多么想变成一个美国孩子在家里睡个懒觉，和同学逛逛商店什么的。有时候，我也为自己能说一口流利的中文而骄傲。特别是回到中国我能用中文侃价，能用中文和我的姥姥，姥爷，爷爷，奶奶聊天儿，能看懂中国的新闻，我一点儿也不后悔学中文和上中文学校。

在中文学校 我还认识了很多朋友，我们一起学中文，一起画画儿，一起跳舞，一起参加各种演出。他们都会成为我终生的好朋友。在中文学校我还遇到了那么多的好老师。他们不但教我学中文，学画画，学跳舞，他们还教我做人的道理。我还要谢谢每一位为中文学校付出心血的家长，还要谢谢每天都支持和帮助我学中文的爸爸和妈妈。中文学校给我留下了太多太多的美好的记忆。中文学校让我的生活变得更加丰富多彩。

虽然我就要从中文学校毕业了，但是我还要继续学好中文。毕业不是终点而是新的起点。我要把学中文做为我一生的目标和任务。就像我们在中文课本里学到的唐诗那样“欲穷千里目，更上一层楼”。

# 作文欣赏



## 爬长城，吃烤鸭

“不到长城非好汉，不吃烤鸭很遗憾！”今年暑假，我当了一回好汉，也补了我的遗憾。

爬长城的那天，天气又闷又热；我还没爬几步就已经是满头大汗了，但是我看到周围的人，不论是比我年纪大的还是年纪小的都在一步一步地往上爬，特别是想到几千年前建造长城时，劳工们背着那么大的石头上山，我一下子就觉得又有了力气，随着人流一直爬到了长城顶部的烽火台。在那里，我非常气愤地看到城墙上被很多人刻上了名字，我可不想学他们，我要好好保护祖国的文化遗产，还



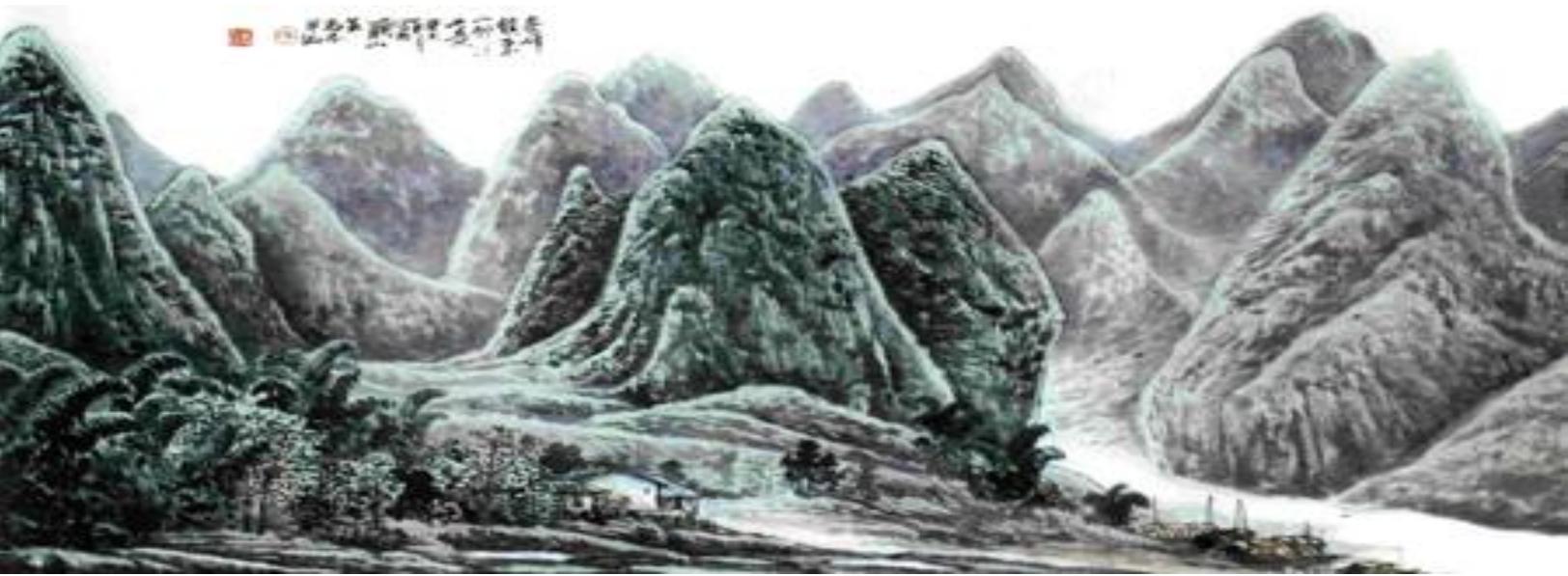
是拍几张照片，买个纪念品作为留念吧。

去年在中文学校，我们读了一片阅读课文《北京烤鸭》，课文里讲到北京烤鸭的特别制作程序，当时我就馋得要流口水了，我心想如果有机会到北京一定要吃烤鸭。今年暑假到北京一尝北京的烤鸭的确是名不虚传。烤鸭的颜色美，皮脆，肉嫩，汤鲜，咬一口用小饼卷着酱和葱的烤鸭片，那真叫个香!! 如果你到了北京，不去吃北京烤鸭，那就太遗憾了!

此文由许兰蔚老师推荐参加了 2008 年全美中文学校作文比赛奖，获优秀作文奖。



绘画指导老师：王宗周      舞蹈指导老师：纪兰慰





## 2011 年毕业演讲

Tiffany Wang



朋友们：

对我来说，中文学校毕业典礼不是学习的结束，而又是新的开始。虽然我没有从小就上这所学校，但是我还是受到了这里的影响。每个星期天，我都想来这里学点新东西。有的时候是学了新汉字，有的时候是学习中国文化和历史故事，有一段时间我还上了画画课呢！这些年，我真是学到了不少好东西。



即使我认为中文学校再好，还是有几件事让我忘不了。每次老师让我们默写，都搞得大家很紧张。万老师的考试又是另外一件让我烦心的事。她的考试真难，简直就是让我们不停地翻两个小时的纸。但是，正是由于这些艰难，才让今天在这儿毕生的每一个同学都受益了。

在学校，除了学到了很多中文的知识，我在这里还交到了不少朋友。要是没有他们，我绝对不可能坚持到今天毕业。我们都经历了相同的磨难，我知道我不会忘记这儿的同学。



总而言之，长城中文学校让我有很多值得回忆的经历。在二十一世纪的今天，我知道中文会给我提供众多的机会。我学中文的目的不光是为了去中国旅游，我希望我以后无论去哪儿，干哪一样工作，都能用到我学到的中文知识。通过在长城中文学校的学习，我不仅获得了丰富的



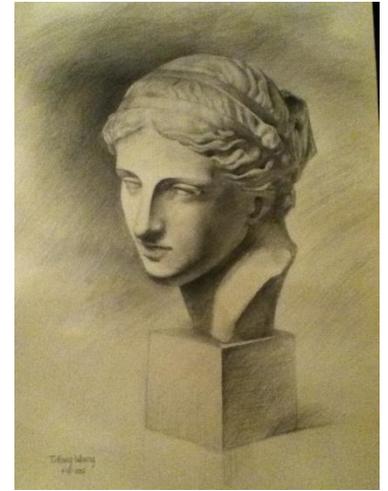
的知识，我也交到了永久的朋友。

我真心地感谢大家！

新西兰 - 罗托鲁瓦



2011 Scholastic Art & Writing Awards: 费城



素描



油画 指导老师:陆文浩



田径

曹冲称象连环画

# 毕业前想说的... ..



中文学校的同学们：

回顾我在中文学校的经验，我必须为我在学校度过的时间说句实话。坦率地说，我不喜欢。这是因为，家庭作业总是长而乏味；测验很难，有的问题往往不是复习题上做过的；教科书东西塞得太多，一周两小时根本消化不了；课本很少讲到中文同英文在句子结构上的区别，使我们在造句作文时，觉得很困难。另外，课间休息太短... ..



但是，这并不是说我没有在中文学校学到东西。我学会了很多中国字，现在我可以听懂中国亲戚们的交谈。去年，我自己一人回中国看望我的外婆和阿姨，参观了很多地方。我可以用基本的汉语词汇同人们交谈。这一切都归功于我在中文学校受的教育。

中文还可能对我以后的生活有用。我的中文比许多人光在学校里学到的外语要流利些。将来，我不但可以在美国，也可以在中国试着找找工作。

我要感谢教我如何读，写，说和理解中文的中文学校的老师们。在这里，我也学到了一些基本的中国文化和传统。虽然这是我在中文学校的最后一年，我也盼望这一年很快过去，但是，我仍然希望今年能多学到一些东西。

谢谢大家！





## 学中文的点滴



朋友们：

八年前，正是动画片《西游记》里的这首歌激发了我学习中文的热情。“猴哥呀，猴哥，你真了不得。……拔一根毫毛吹出猴万个，翻个跟头十万八千里。”我曾幻想着，自己能变成孙悟空，那该多棒啊！尤其是孙悟空说中文又风趣又幽默。因此，我下定了决心一定要把中文学好。

记得那年的暑假，我和我的小哥们儿一起在妈妈的辅导下开始学习中文。因为想尽快成为孙悟空，所以学习中文特别起劲儿。当时进步还蛮快的，经过考试，我终于直接进入长城中文学校二年级读书了。

过了两年，为了和几个哥们儿在一起，经过爸爸妈妈的同意，我从长城中文学校转到光华中文学校。正巧那里的中文课程就是讲《西游记》，这下可把我给乐坏了！可是，没过多久，我才发现周围的几个朋友和有些同学都非常不喜欢学习中文，说什么中文太难学，学了也没用。他们居然在中文课堂上宣传“读书无用论”。对此，我感到很气愤，并与他们进行了辩论。我对他们说：中国的未来会越来越强大，现在学习和掌握好中文十分重要，将来一定会大有用途。他们有的同意我的说法，有的半信半疑，有的干脆就不理我了。后来，有几位同学由于种种原因退学了，我真为他们感到惋惜。人走茶凉，他们离开中文学校以后，我们就失去了联系。然而，我仍在这里继续坚持努力学习。

一份耕耘，一份收获。多年来，经过老师的教导和自己的努力，我的中文的确有了长足的进步。一年前，在老师和父母的帮助下，我又回到了长城中文学校，并且跳了一级。回到自己的母校倍感亲切！我更加用功学习中文，坚持按时完成作业，认真复习考试。功夫不负有心人，我终于在每次考试中都取得了优秀的成绩。

近几年，每逢暑假，我都去中国上海李秋平国际篮球俱乐部参加篮球集训，为期两周。李秋平是国际篮球巨星姚明的启蒙教练。集训期间，我和教练员及运动员用中文交流，没有任何问题。很快与队友们打成了一片，并结交了许多朋友，有的还成了我的铁哥们儿呢！

在中文学校，我也积极参加课外活动。去年在学校的“春节晚会”上，我和另外一位同学用中文合说了一段相声“吃”。我俩经过反复练习和多次试演，我们的演出终于大获成功！

经过一番刻苦努力，其实更是乐在其中。至今为止，我已读完了白话文的《西游记》，《三国演义》和《水浒传》。目前，在爸爸的“监督”下，我开始抽时间浏览一些中文网站。我觉得“网络中文”蛮有趣的，它更新快，流行语多，内容广泛，阅读方便。“网络中文”将是中文的未来。



回首往事，学习中文，学说中国话，了解中国文化，不但为我们未来的学习和工作打下了基础，而且使我们从中得到了无穷的生活乐趣。我们即将毕业了。能够拥有今天的一切，我从心底里感激所有帮助和关心过自己的老师和同学，当然包括我的父母和亲友。

谢谢你们！谢谢大家！





亲爱的老师们、同学们：

大家好！



我是长城中文学校毕业班学生。记得我刚进入中文学校时，我只能说一些非常简单的中文句子，一个汉字也不认识，光知道父母对我说：“我是中国人。”但我生在美国，我觉得自己是美国人。我不愿意讲中文和上中文学校，是父母的坚持，我才来上中文学校。

这么多年来，在老师们的教导下，在妈妈细心的辅导下，我对中国的文化和历史逐渐产生了兴趣。当爸爸妈妈带我去中国饭馆吃饭，在那里，我发现我能认识菜谱中的一些中国字，感到非常高兴。学习中文使我爱看中国的“春节联欢晚会”和中文电视连续剧。还能理解网上有些游戏里跳出来几个中文字的意思。几次回国，我去游玩了北京的长城，上海的“东方明珠”，杭州西湖等名胜古迹，它们都给我留下了深刻的印象。我学习中文的兴趣更大了。我每天都愿意和父母用中文交谈。

现在我明白，中文是联系我们这些在美国长大的孩子与传统中国文化和中国之间的一条纽带。中文学校为我们提供了学习中文的良好环境。今后我一定要坚持学习中文，讲中文。要让自己有一颗中国心，永远都不忘记我是中国人！

谢谢大家！





王海伦

## 我与中文学校



老师们，同学们：大家好！

我是王海伦，我在美国学校上9年级。在中文学校学习已经11年了，马上就要毕业了。我的心情是既高兴又失望。高兴的是，我终于完成了中文学习，我可以有更多的时间让我自己安排。失望的是，我已经习惯了每周来见我的朋友和老师，这些都将成为回忆。

当我小的时候，我对中文有很大的兴趣。4岁的时候，我就开始了我的中文学校的生活，一直坚持到现在，从来没有间断过。除了中文之外，我还上了图画，舞蹈和SAT班。在这11年中，我认识了许多新朋友，也学到了很多。可以说，我非常喜欢中文学校，它成了我生活中的一部分。

在我刚上学前班时，我总是能按时完成作业，准备好我的考试。我最喜欢那些关于动物和神话故事的课文。一年级时，我参加了画画班，李国富老师是我的第一任图画老师。我非常喜欢画卡通，涂颜色，勾外框，至今我还保留着那时的作业。二年级时，除了学中文，图画，我还上了舞蹈课。我在舞蹈班里学得很开心，认识了好多朋友，至今我还和他们保持着联系。随着年龄的增长，除了中文之外，我还参加了其他课外活动。所以我花在中文上的时间逐渐减少。每个周末花6个小时在中文学校，我感到有点累。当我进了中学后，可以让我花在中文上的时间就更少了，但我还能坚持完成作业，准备考试。到了现在12年级，坚持下去更难了。我常常因为星期天的钢琴演出而不能来上学。



我非常留恋这些过去的日子。是中文学校使我学到了古老的中国文化，让我知道我的祖先是中国人；是中文学校使我遇到了许多好老师，好朋友。在这里，我要感谢老师们对我的培养和教育。感谢同学，是我们一起走过这段难忘的岁月。感谢爸爸妈妈每周坚持送我上学，不断鼓励我坚持下去。

尽管我们将要分离，但是我相信，我们还会在其他地方相会，因为我们有那么多共同的地方。

谢谢大家！



同学们，老师们：

您们好！

我叫杨晶，我现在是 Conestoga High School 九年级学生。我在新泽西的华夏中文学校学了三年多中文，然后来到长城中文学校学了快七年了。在长城中文学校，我不仅学中文，而且还学画画和中国民族舞。



我以前很爱上中文课，觉得很有意思，因为我小时候特别爱看中文版《聪明的一休》，在家里总是跟着学唱里面的主题歌。我看《聪明的一休》的时候，经常需要妈妈给我解释他们在说什么。但妈妈总是一边给我解释一边教育我：“你要好好学中文，否则你不仅看不懂你喜欢的中文电视，而且到中国你什么都听不懂，就象一个傻瓜，也不能跟中国小朋友玩”。妈妈和爸爸每年都把我送回中国，现在我的中文不仅说得越来越好，我还可以和中国小朋友一起聊天呢！而且看中文电视的时候，也不需要老是问爸爸妈妈电视里在说什么，因为我可以边听对话边读猜中文字幕了。

在舞蹈课里，我学了汉族舞，新疆维吾尔族舞，古典舞，现代舞，和藏族舞。我们的舞蹈班去了很多地方表演，宣扬中国民族文化。我觉得我们在老人院里表演是最有意义的。我们第一次在老人院表演的时候，我觉得里面的气氛一点也不开心。大多数老人都坐在轮椅里，头低垂着，目光呆滞，还有很多带着氧气袋。可是当我们表演完，和他们说话，给他们看我们的舞蹈服装时，我们看到那些老人们的眼睛发光，表露出了新的生命的活力。画画课里，我学了素描，粉笔画，水彩，和油画。我画了风景，花卉，等等。



可是现在，我越学中文，越觉得枯燥，因为作业很多，没时间做！所以此时此刻，我觉得很高兴。我终于要毕业了！我要谢谢我中文学校所有的老师们，他们付出了很多时间和精力教我们中文。





## 毕业感想



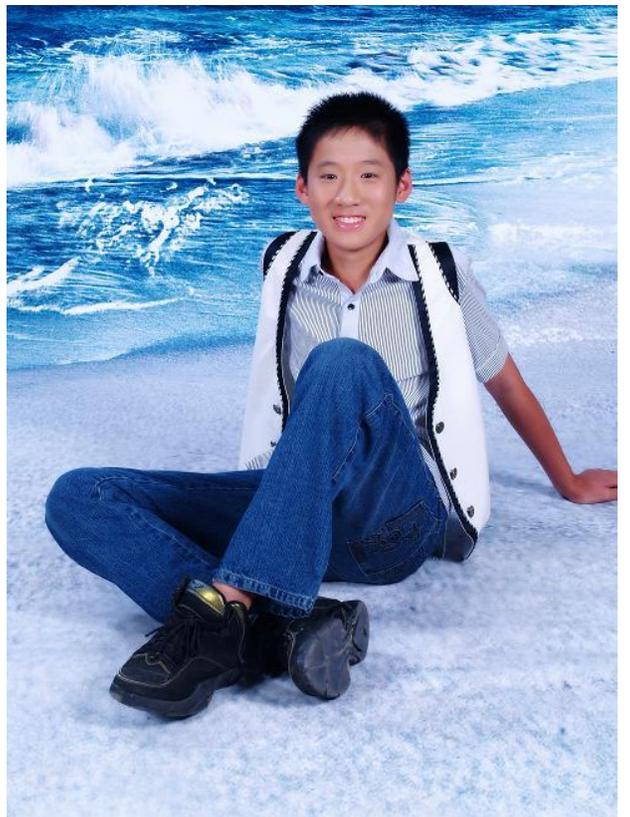
我叫严鑫寰，我出生在美国。我很小的时候就开始学习中文。我五岁进中文学校学前班开始学习中文。时间过得真快，转眼间我已在中文学校学了十一年。我今年就要毕业了。

要毕业了！我非常激动。这十一年来，父母坚持送我到中文学校，使我不仅学到了中文知识，同时也了解了中国文化。在中文学校除了学中文，

我还学画画，现在又在上 SAT 课，有时还和爸爸，叔叔及同学一块儿打打篮球。所以中文学校将给我留下美好的记忆。

记得在三，四年级时，老师组织了词语比赛。当时为了得到奖杯，我认真复习准备，同时也学会了很多中文词语。我现在还保存着这些奖杯。每当我看到它们，就使我想起了中文学校。

中文比较难学，所以有时我觉得学中文没意思。但是每次回中国探亲时，又觉得中文学得太少了。去年暑假我回国探亲，参观了很多美



丽的城市和风景区，比如贵阳，乐山，峨眉山，成都，北京等。我特别喜欢吃四川小吃。在成都我见到了一个美国白人，在成都街头为中国人画像。他也会讲中文，还告诉我他在中国已经七年了。这使我感觉到学中文的重要性。我就情不自禁地对爸爸说：“我不后悔这些年来上中文学校学习中文”





张佳

## 我和长城中文学校



老师们，同学们：你们好！

今年，我将完成“中文”十二册的学习，从长城中文学校毕业。

我五岁进长城中文学校，邹明芳老师是我的第一个老师。我记得那时我们班上有二十多个学生，大家坐在大教室里，我们一起读书，默写，进行词语比赛和演节目。今年和我一起毕业的，当年的同学只有两个。其他同学，有的跳班已经毕业了，有的还在别的班学习，有的已离开了中文学校。

我在长城中文学校读了九年，它成了我日常生活的一部分。每个星期日吃过中饭，我就来到学校学中文，并且也学跳舞和绘画，一呆就是四到六个小时。常常是外面天气很好，我却要坐在教室里。我真想出去玩，可爸爸妈妈总是不让我缺课。我每次来学校最高兴的事就是见到我的朋友们。有了他们，学校就变得有意思，学习也不那么枯燥了。

在即将从中文学校毕业的时刻，我要感谢所有教过我的老师们。没有你们，我就不会学到任何东西。我还要感谢我的父母。他们听了我十年的抱怨，但始终鼓励我学中文，让我能坚持学下来。他们知道这是对我最重要的。我永远感激他们。

我现在要毕业了。我很高兴我能听和说中文这种很受欢迎的语言。希望我所有学到的东西，让我的老师和家人感到他们的努力没有白费。不过，我也有些遗憾，我觉得自己应该学得更好一些。我会永远记住帮我进步到今天的每个人。

谢谢大家！





# 我的仓鼠—奶油

张佳 5-C

我有一只宠物小仓鼠，名字叫奶油。我们叫它奶油，一是因为它的毛是奶油的颜色，二是因为姐姐给它起的英文名字是Cream(奶油的意思)。奶油很喜欢吃水果和葵花籽儿。它也很喜欢被装在一一只仓鼠球里在地上滚来滚去，它还很喜欢钻管子和把自己埋在碎木片底下。像别的仓鼠一样，奶油不喜欢光，它住在半个椰子壳里。因为奶油是一种很小的仓鼠，那半个椰子壳正好可以当它的小屋子。

我和姐姐每天喂奶油两次食物，一次在早上，另一次在晚上。我们每两个星期还得把奶油的笼子洗干净，换上新的碎木片和饮用水。

奶油不是我的第一只仓鼠，在奶油之前，我曾经从学校领养了一只同样的仓鼠，叫小白。小白在我家住了一年多，去年的一天，它突然死了。我和姐姐都很难过。因此妈妈带我们来到宠物商店，在宠物商店里，我们看见很多仓鼠，他们有大有小，颜色各异，长得也不一样。我们看见一只很小的仓鼠躲在笼子深处的角落里，我们请商店的服务员把它拿出来一看，嗨！和小白长的一模一样。我们就把它买回家了。

从此，我又有了了一只很可爱的仓鼠—奶油。



# 我和我的中文学校



赵亦中



中文  
学校对我来  
说是什么呢？

我从三岁起就来中文学校，那时候，我并不知道中文学校是什么；为什么要去中文学校？我只知道我的大哥哥去中文学校，所以我就跟着去了。这一跟，就跟了十二年。这期间我从不知道，不喜欢，到越来越愿意来中文学校，因为我不仅学了很多中文知识，也学到了很多中国文化，并能用中文与朋友和家人交流。

一开始学中文，我觉得挺有意思，并不难。唱唱儿歌，写

简单的中文字，像：日，月，上，中，下，。。。后来要记住的字越来越多，同时，我又想在周末和美国学校的朋友们玩，而不是去中文学校。我就觉得学中文太花时间了，有一阵子真希望能不去中文学校。

在中文学校，我后来发现，除了学中文以外，我还学习到中国文化，我还认识了很多中国朋友。在美国学校，我也可以用中文和刚从中国来的同学交流，并帮助他翻译和解释我们正在学的东西。我认识到学中文真的很有用。从美国同学羡慕的眼光中，我感到很自豪。

自从学中文以后，我能用越来越多的中文和爸爸，妈妈，姥姥，姥爷，爷爷，奶奶用中文交流。我还会用中文夸奖妈妈和妹妹，夸得她们哈哈大笑，很高兴。在暑假的时候去中国旅游，我们走丝绸之路，看到了沙漠，骑了骆驼，爬长城，游故宫，逛商店，我发现中文太有用了。回到美国后，我更愿意去中文学校多学中文了。

现在我快要从中文学校毕业了，我真有点儿舍不得离开我的中文学校。我认识到中文学校就是我的家。我就要离开我的家了。离开我的中文老师和同学们，但我仍然会继续学习中文。



# 陪女儿学中文的经历和感想

袁树林

近几年全球兴起的“中文热”持续升温，孔子学院遍布全世界，越来越多的外国人加入到学中文的行列。今年恰逢网络，报纸，东方，西方对“虎妈”的中西教育观争论不休，讨论趋于白热化。我的女儿今年也要从中文学校毕业了，因此也想借此机会抒发一下自己和女儿一起学中文的经历和体会。

## 一 为什么要让孩子学中文

为什么要让孩子学中文？恐怕是在海外的华人讨论最多的一个话题了，在这里谈一下我个人对这个问题的几点看法：

1. 中文是我们的母语。我认为我自己的英语水平不能像母语那样和孩子交流，所以我一定要让我的孩子能用中文和我沟通和交流，这样我就能及时地了解 and 掌握她们的想法和动向。同时这个交流过程也是一个互动过程，她们也能反馈给我一些新的信息和知识，让孩子们感觉到我也在不断地学习和更新知识，不要让她们认为我落伍了。



2. 我自己对中国文化的热爱和认同。我希望能把中国文化中的精髓和很多有价值的东方人生哲学传递给我的孩子，中国文化有那么多的精髓家加上西方文化中的精髓，孩子们可以吸取两种文化的优秀智慧，让她们在潜意识里找到一个很好的东西方文化的结合点，这对她们的人生成长非常有益。

3. 孩子们在美国学校要选学其它语言，为什么不近水楼台学会中文呢？

4. 多一门语言多一条路，特别是中国的日益强大，中文的用处越来越大。需要中文的工作机会也会越来越多。

## 二 “推” 孩子学中文

“推”用英文“push”解释可能更恰当，试想在一个完全讲英语的环境下，恐怕没有几个孩子会自觉自愿地学中文，所以完全要靠父母的“推”，而且还要推到恰到好处。推的力量不够只能学个皮毛，推的过了头适得其反，干脆兴趣全无，中文学校也不来了，所以这也是中文学校始终呈现着一个“金字塔”型的原因，越到高班人越少。

我推女儿学中文可以说是“绞尽脑汁”，“费尽心血”，“软硬兼施”，“恩威并济”。36计全用上，不能“强攻”就“智取”。有无数次面对孩子的吵闹，我都想放弃算了，可是我一次又一次地说服了自己——不能放弃！所以不放弃也就算成功了一半。要让孩子知道你是不会放弃的，这样她也就不报任何放弃的幻想了。所以我是把和孩子一起学中文作为一项重要使命去完成的。

我的体会是孩子要尽早“推”，有人说3岁是儿童学习口头语言的最佳年龄；4到5岁是开始学习书面语言的最佳年龄，总之不能错过这个学语言的最佳时期。在家里讲中文是我一贯主张的原则。在女儿还没有阅读能力的时候，我就经常给她讲中国的民间传说、成语故事，经常把报纸上一些有趣的文章念给她听，陪她一起看中国电视剧，并且把电视剧里她看不懂的地方解释给她听，这样日积月累，年复一年，她就对中国的文化和历史产生了很浓厚的兴趣，并且掌握和积累了一些基础的中文知识，有了一个好基础她就很容易学懂中文了。

国外的孩子学中文最难的是读和写，所以当孩子有了一定的中文基础后，我就找一些适合她阅读水平的文章每天让她念一小段，念的多了，有了一定的中文语感，就能有感而发的写出来。中文词汇积累多了，写出文章的语言也会生动起来。

在孩子学中文的过程中培养良好的学习习惯非常重要，“习惯成自然”。老师留的中文作业一定要做完，中文作业和英文作业一样重要，不能拖欠。我在女儿二年级的时候就教给她那首著名的古诗《明日歌》“明日复明日，明日何其多，我生待明日，岁月成蹉跎”。至今她能背的滚瓜烂熟，有时候我想把一件事情拖到明天，她就用这首歌来笑话我，可见这首诗对她的影响很大。

### 三 中文老师和中文学校

中文老师和中文学校在孩子学中文的过程中起着很重要的作用。在我知道的范围里还很少听说没有上过中文学校而自学中文成功的例子。在孩子上中文学校的过程中我体会到，不管老师的教学水平有多高，教学经验有多足，老师的认真态度最重要。老师认真，孩子也不敢马虎。老师不认真，孩子就凑合着来。碰到一个负责任的老师家长就轻松很多，所以很多家长都愿意把孩子送到比较负责任的老师班里。好在中文学校有着充分高度的民主和自由，孩子想上那个班就跳到哪个班。



中文学校为孩子们学中文提供了一个场所，也为家长们提供了一个互相交流经验的平台。比



如：长城中文学校的校刊《彩虹》就办得很成功，孩子们把自己的作文，绘画登在《彩虹》上，觉得很自豪，很有成就感。家长们也可以互相交流培养孩子的经验。中文学校还把优秀的学生作文推荐去参加各种比赛，派学生参加演讲比赛，举办认字比赛，春节联欢会和参加各种有意义的社区活动。通过举办这些活动，培养和锻炼了孩子们的语言表达能力和社会活动能力。

总之，在孩子学中文的过程中，家长，老师和中文学校就像是演一台戏，而在这台戏中，每个人都扮演着不同的角色，要演好这台戏。需要每个角色的默契配合，缺一不可。

## 女儿毕业有感

张宇同，王方

我有两个女儿。大女儿张元 1999 年进长城中文学校，于 2008 年毕业。二女儿张佳 2002 年入校，将于今年毕业。十多年来，她们在中文学校里度过了一个又一个的周末。可以说，她们是和长城中文学校一起长大的。

和多数其他孩子一样，女儿们上中文学校并非心甘情愿。周末，她们要放弃娱乐和休息，在教室里一呆半天；平时，她们要花额外的时间做中文作业，背词语。我们深知她们心里的不情愿，但还是鼓励她们坚持下去。我们希望她们有一天会明白父母的良苦用心，自觉自愿地去学中文，用中文，并为自己会中文感到骄傲。

作为家长，我们为孩子们能完成中文学校的课程而感到高兴。回想十几年来，我们和孩子一起进出中文学校，见证了他们的成长，也认识了一批批朋友。我们感谢长城中文学校为孩子们创造了在海外学习中文的环境；感谢老师们的辛勤教学；感谢各届校务们的无偿奉献；也感谢孩子们多年来的努力。正是由于大家的共同努力，我们灿烂的文化和优良的传统，一定会在海外代代相传。

祝长城中文学校越办越好！

# 热烈庆祝长城中文学校建校 15 周年

任刚供稿

长城中文学校是以推广中华语言文字，弘扬中华文化传统，促进中美文化交流为宗旨的非盈利学校。学校教授以汉语拼音、简体汉字、普通话为主的现代汉语。学校积极参与社区活动，努力成为华人文化信息的传播中心，东西方文化交流的桥梁。

## 长城中文学校简介

长城中文学校位于费城的西北郊 Rosemont College 校园内。设有中文、绘画、中国画、民族舞蹈、及太极等与中国文化相关的课程，另外还有美国大学入学考试复习班。现有学生 300 多人。学校每周日上课，上课时间从上午 10 点至下午六点，学校的互联网主页是 [www.greatwall.org](http://www.greatwall.org)。



第二届由家长投票选举的理事会理事们及法律顾问

长城中文学校是在美国联邦和宾州注册的非盈利机构。学校由家长中的自愿者管理。学校的决策机构是理事会，由理事长负责。学校的管理机构是校委会，由校长负责，有副校长数人，及其他工作人员。十五年来，所有学校管理人员都是义务无偿服务。

学校以中国暨南大学编写的教材—《中文》为主体，附加其他与中国文字及文化有关的辅助材料。学校现有从幼儿班到十二年级，以及中文提高班的 29 个教授中文的班级。其中成人口语班和少儿汉语班是为母语非汉语的学生开办的，主要教授汉语基本口语及对话的班级。为帮助学生更好地准备美国的大学入学考试，学校近几年还开设了美国大学入学考试 SAT 的辅导课。学校专门

聘请了现在美国高中教书的教师或在 SAT 方面有教学经验的专业人才对学生进行辅导。

学校的师资主要来源于曾在国内从事多年中文教学的老师及爱好中文教学的学生家长。文化班的老师都是受过专业训练的教师。其中绘画班是最受家长和学生欢迎的文化课，共有 11 个绘画班。其中包括家长绘画班和国画班；5 个儿童舞蹈班和家长舞蹈班；家长舞蹈基本功班是近年来新开设的文化课。另外，我们还将开设太极拳和少年太极剑班、

长城中文学校校刊《彩虹》自 1997 年创刊以来，至今已出刊二百一十多期。《彩虹》以发表学生作文，发布学校信息，和选登学生和家感兴趣的文章或中文考试试题等为主。《彩虹》为双周刊，由主编及数名编辑共同出版发行。



长城中文学校校刊（双周刊）

学校首页: [www.greatwall.org](http://www.greatwall.org)

学校电邮: [school@greatwall.org](mailto:school@greatwall.org)

# 长城中文学校校史



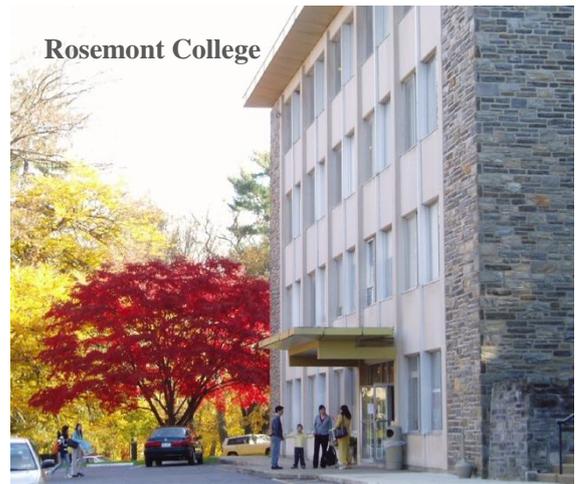
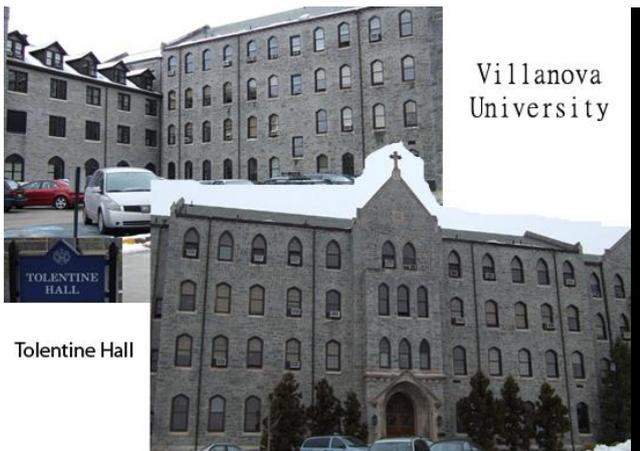
新、老教堂校址



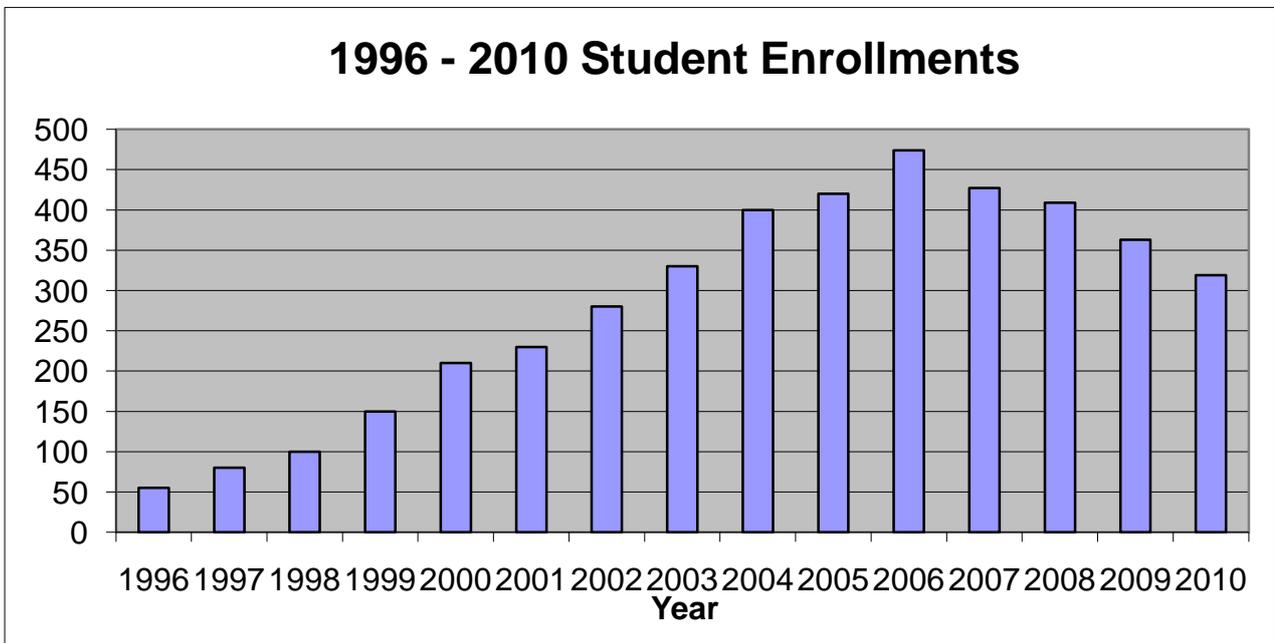
长城中文学校成立于1996年1月，是全美中文学校协会前50名会员学校之一。在依慧德带头下，由几位家长自愿发起，从1995年秋开始筹备，于1996年1月正式在宾州注册成立。



学校最初的校址在 Upper Merion Baptist 教堂内。后又增加了 King of Prussia Church of Christ 来满足迅速增长的学生人数。2000年学校迁至 Phoenixville 大学，2001年春季迁至 Villanova 大学，2010年秋季迁至现在的 Rosemont College。学校人数也从最初的二十几人增至四百多人。近几年，由于周边的中文学校增多，学生分流，学生入学人数有所下降。



# 长城中文学校历年学生入学情况



## 长城中文学校持之以恒奖

从 2007 年开始，为了鼓励学生坚持参加中文学校，学习中文，经长城中文学校理事会通过，奖励那些坚持在长城中文学校学习并取得长城中文学校毕业证书的学生，奖励分在长城中文学校学习五年和十年两种。

到目前为止，长城中文学校已为 66 名学生颁发了持之以恒奖奖学金和证书。其中，23 名学生获得在长城中文学校学习十年奖学金，43 名学生获得在长城中文学校学习五年奖学金。长城中文学校自建校以来，共有一百一十二名学生学满毕业。

## 多元文化活动

长城中文学校除每年与其他中国人组织一起举办春节联欢晚会以外，还参加当地学区举办的国际文化日活动。内容包括传授中国传统小工艺品的制作和民间艺术示教。近几年来，长城中文学校还接待了国内的数家艺术团体。例如，上海东方小伙伴艺术团，三姐妹杂技团，天津歌舞团，青岛小海燕艺术团等。另外，学校还组织了滑冰活动，学生和家

长踊跃参加。

长城中文学校充分利用非盈利机构的便利条件，积极鼓励高年级的学生为学校义务服务。这样既可以让高年级的学生增加社会服务的经验，又可以满足美国高中学生义务服务的要求。学生义务服务的内容包括：低年级课堂教学助教；学校办公室工作；校刊中文输入；网球课助教等。



2011 年为长城中文学校春节演出服务的义工们

## 作文竞赛

长城中文学校鼓励学生积极参加国内外举办的各种作文比赛。参赛学生们在老师们的帮助指导下，取得了可喜的成绩。

- ✚ 2006 年第七届世界华人学生作文大赛中，吕娃获得三等奖。
- ✚ 2006 年“大亚洲杯”全美学生中文作文大赛中，路达获得三等奖。
- ✚ 2007 年第八届世界华人学生作文大赛中，李湘天获得三等奖。
- ✚ 2008 年第九届世界华人学生作文大赛中，王宇琦获得一等奖，王洋、李芳菲获得二等奖，李呈、樊能和获得三等奖。
- ✚ 2010 年第十一届《快乐作文》世界华人学生作文大赛中，万结西获得一等奖，李相宇、王涓涓获得二等奖，樊能元、李世旭获得三等奖。

## 优秀海外华文教师

长城中文学校教师邹明芳、伍仲仁、管素英、万亦平在 2007 年国务院侨务办公室举行的优秀海外华文教师表彰活动中，受到国务院侨务办公室的表彰，均获得“海外华文教师优秀奖”。

# 2011春节联欢图片欣赏

摄影: 辜晓虎、陆文浩、周磊



主持人: 王杉



庄岚校长和依慧理事长为服务10年以上的教师颁发教师服务奖、为余小明颁发15年义工服务特别奖。



主持人: 凌菲



主持人: 张华龙



中文学校毕业生刘依达率Conestoga高中亚美文化俱乐部表演舞狮



主持人: 徐浩雯











中文学前预备班 老师:陈燕妮



# 班级合影

(左图)中文学前预备班 (Pre K)

老师: 陈燕妮

Baek, Junnie Conger, Josie

Conger, Wynne Greenberg, Gabriel

Greenberg, Joshua Karakousis, Tino

Lubiniecki, Raphael

Lubiniecki, Sebastian Lu-Romeo, Lucia

Morley, Emily Morley, Grace

Nieh, Megan Wang, Jeffrey

(右图) 中文学前班(KD) 老师:喻丽雅

左起: 欧灿煌 (Victor Au), 胡修明 (Nicholas Lord), 天天 (Tino Karakousis) 甘浩然 (Alex Gan), 迪恩君 (Arjun Dilger)



中文学前班 老师:喻丽雅

(下图)中文 1C 班 老师: 周景翠(Zhou, Jean)

第一排左起:Di,Mariana(翟椿馨), Zhu,Clara(朱弈灵), Xi,Anika(席卡卡), Zhang, Emily(张涵嘉), Lu, Amy(吕佳昕), Fang, Katherine(方佳颖), Kumar, Mekala(缪卓雅), Harris,Nicole(张妮可), Wu,Emerald(吴卓),

第二排左起:Yang, Angela(杨安琪), Lei, Stella(雷佳欣), Chen, Andrew(陈章翔), Ma, Ray(马任远), Hu, Jason(胡雨晨), Xu,Noah(许霖烨), Yang, Eric(杨明明), Luan, Ray(李瑞), Harris, Emily(张美丽)



中文1C班 老师:周景翠



(左图)中文 1D 班 老师: 周景翠

第一排左起:

Peng, Olivia(彭文琳), Wu, Grace(吴怡宁),  
Wang, Claire(王可佳),  
Wu, Vivian(吴怡幸),  
Ge, Angela(葛安吉),  
Ni, Michelle(倪雪儿)

第二排左起:

Shang, Emily(商业嘉),  
Lin, Meiya(林美亚),  
Wang, Kevin(王同赫),  
Nie, Eric(聂彬),  
Zhang, John(张约瀚),  
Liu, Jedidiah(刘恩允),  
Liu, Joshua(刘家华)

(右图)

中文 2C 班 老师:张冬兰

第一排左起:

Kang, Emma; 朱明钰;  
廖安然; 黄秋晨;  
伍宇超; 应博闻;  
毕其佳(Bi, Justin);

第二排左起: Liu, Hilary,  
GU, ZHE-REN



中文2C班 老师:张冬兰

(左图)中文 2D 班

老师:张冬兰

前排左起: 爱玲;

王逸菲; 朱纹雨; 邓华美; 雅雅

(Karakousis, Maria);  
万明显; 张佳妮; 连惠;  
陈凯瑞;

后排左起: 夏有容

(Xia, Alan); 张菡吉吉  
(Zhang, Rachel); 程冠  
捷; 森林; 王海天;  
Gao, phillip; 王宝宝



中文2D班 老师:张冬兰

中文3C班 老师:魏东飞



(左图) 中文 3C 班  
老师: 魏东飞

左起:  
王杉 Wang, Maria  
栾力 Luan, Leo  
徐皓雪 Xu, Charity  
颜隽卿 Degenhardt, Koby  
王筱菁 Wang, Jessie  
胡嫣然 Hu, Helen  
蒋伊莎 Jiang, Isha  
杨晨怡 Yang, Sophie  
李昕遥 Li, Madison  
缪睿雅 Kumar, Riya  
林佳虹 Lin, Aimee  
耿梅 Corliss, Catharine

(右图) 中文 3D 班  
老师: 魏东飞



左起:  
付然昕 Fu, Daniel  
陈宁昊 Chen, Daniel  
翟开文 Zhai, Kevin  
吕乐佳 Lu-Romeo, Teresa  
李天元 Lee, Ethan  
王逸翔 Wang, Jasmine  
陈海天 Chen, Henry  
陈智扬 Chen, Allen  
郭嘉宜 Guo, Lily

中文4C班 老师:许兰薇



(左图) 中文 4C 班  
老师:许兰薇

前排左起:  
张致远, 张天赐,  
张家林, 刘可妮,  
孙樊博, 潘莉悦,  
朱明慧  
  
后排左起:  
龙翔, 林怡婷,  
张陆, 蒋伊笑,  
路璟, 区均棋,  
席咪咪, 李昱霖,  
陈希亮

中文4D班 老师:许兰薇



(上图) 中文4D班 老师:许兰薇  
前排左起: 张健聪, 程元浩, 聂婷婷, 陈培芸, 郭涵涵, 张叶子, 赵亦至, 朱乐乐  
后排左起: 连韦, 胡晓琳, 易祥辉, 张华伟, 李凯杰, 彭文瀚, 罗瑞婷, 刘舒婷, 王大宇

中文5D班 老师:孟育



(下图) 中文 5C 班 老师:孟育  
前排: 吕上恩(Shangen Lu), 昌海(Eric Chang), 夏一(Yi Xia), 陈炆炆(Emily Chen), 杨 依帆(Yi Feng Yang)  
后排: 赵睿哲(Raymond Zhao), 方佳磊(Jerry Fang), 付豪(Howard Fu), 陈安雯(Kaitlyn Chen), 李晓阳(Carol Li), 李凯蒂(Katherine Lee), 李基夫(Jifu Li)  
不在照片上的有: Patrick Zhang, Michael Hua, Ben Song, , Vivian Zauhar (王星兰).

中文5C班 老师:孟育



(上图)中文 5D 班  
老师:孟育

葛瑞思  
(Grace Ge),  
Justin Zhou,  
王嘉泰  
(Steven Wang),  
李和乐(Mary Mei),  
陈睿龙  
(Richard Chen)

中文6C班 老师:管素英



(上图)中文6C班 Chen, cathleen; Chen,Rebecca; Lian,Jordan; Luo,Joshua; Pan,Victoria; Sun,Alexander; Tu, Jason; Wang, christina; Wang, Joshua;Wang, Nathan; Wang, Xintong;Xu, David; Yan, Lyvia; Yi, Vanessa; Zhu, Anthony

中文6D班 老师:管素英



(左图)中文 6D 班 老师:管素英  
Hu, Rayleen; Li, Boris; Song, Michael;  
Xu, Karen

(下图) 中文 7C 班 老师: 齐红伟

从左至右: 肖博文, 万结西, 王佳怡, 吴诗通, 徐诗微, 顾天韵, 张华龙, 刘雨桐, 郭培搏, 聂静雯, 马远宁, 胡慎琦, 李听明, 施林林, 周杰夫, 徐孟林, 胡世瑞, 齐红伟 (老师)

中文7C班 老师:齐红伟





(左图) 中文 2C 班 老师: 齐红伟

从左至右: 王祥颀, 杨洋, 王涓, 顾通达, 齐红伟 (老师)

(下图) 中文 8D 班 老师: 万山红

Neal Fan (樊能元), Frank Li (李凯希), Tommy Guo (郭天明), Michael Wu, teacher (万山红)

(下图) 中文 8C 班  
老师: 万山红

前排左起: Helen Qi (齐海伦),  
Merry Gu (辜子蕊),  
Lansing Zhang (张蓝心),  
David Mei (梅翰琨)

前排左起: 万山红,  
Connie Chen (陈昕昕),  
Kaylee Yan (严霏霏),  
Daniel Xu (徐丹),  
Henry Gao (高杨宇龙),  
Alex Wang (王力峰)



中文8C班 老师:万山红



中文10C班 老师:唐京川



(上图) 中文10C班 老师:唐京川

前排左起: Judy Zhang, Rebecca Li, Andrea Wang, Michael Li, Danny Zhang, Kelly Zhang, Amber Song  
 后排左起: Tyler Jiang, Tim Wang, Grant Wei, Chuyun Liu, Kay Zhang

中文SAT II班 老师:万亦平



(左图)  
 中文 SAT II 班  
 老师:万亦平

从左至右:  
 王洋洋,  
 李睿,  
 付晓,  
 刘天元,  
 赵亦中,  
 王海伦,  
 贾路茜,  
 万亦平老师

中文提高班(AP) 老师:邹明芳



(右图)  
 中文提供班  
 老师:邹明芳

汪思远,  
 鲍含娜,  
 陈楚秀,  
 樊能和  
 邹明芳,  
 汪思远,  
 鲍晗娜,  
 陈楚秀,  
 樊能和,  
 吕娃(不在相片里)



(上图)中文ICC班 老师:蒋建华(Jiang, Jianhua)  
deleon, Kelly; Goldfischer, Amy; Lim, Alaina;  
Lind. MarvGrace: Russell. William



(上图)中文ICC班 老师:陈燕妮  
Carey,Summer; Chung,Megan;  
Jaswal,Anika; Ramprashad, Isabelle;  
Turner,Hayden; Zinni,Andrew;



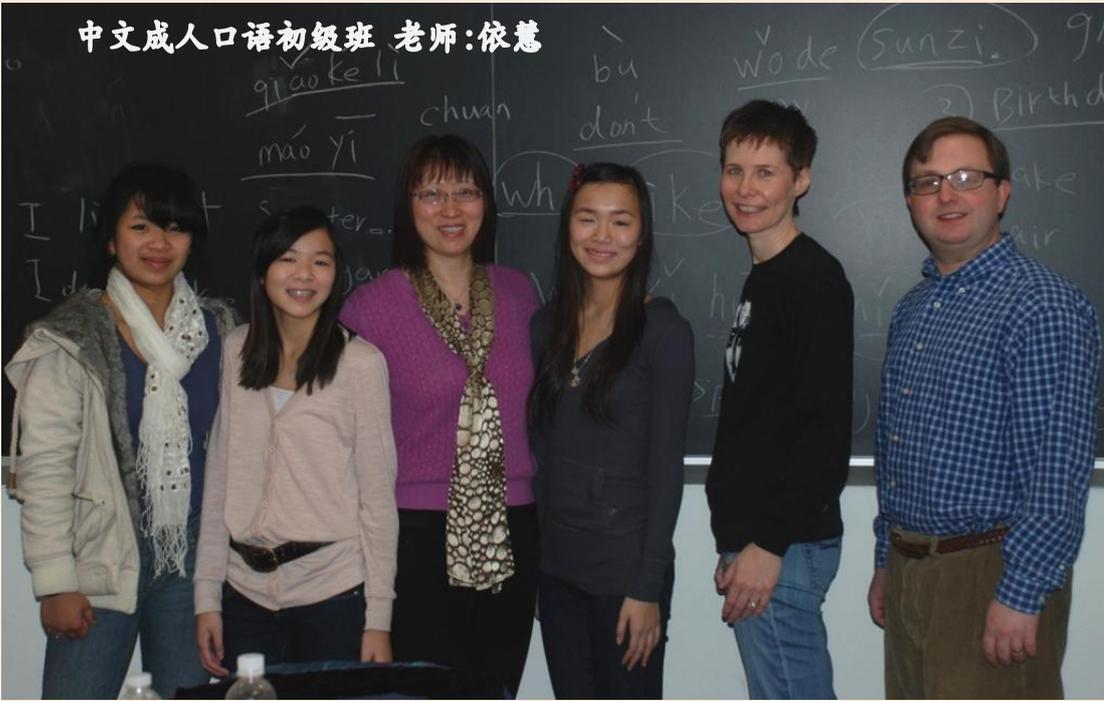
(上图)成人口语班 老师:Li, Xin-Ming  
Cheung, Crystal;Cheung, Jasmine;Pevar, Sara;Yu, Phillip;



(上图)中文 ICC 班 老师:Jiang, Jianhua  
Bi, Alex; Glaser, Caroline; Hetznecker,  
Grace; Karakousis, Maria; Yip, Stephen



(上图)成人口语班 老师:依慧  
Burgoon, Thomas; Candelaria,  
Cynthia; Diec, Jennifer; Goldberger, Leonard



中文成人口语初级班 老师:依慧

(左图)成人口语班 老师:依慧  
 Barras, Michael  
 Carey, Ellen  
 Ho, Angie Ho, Irene  
 Lord, Patrick

(下图) 绘画班 老师:陆文浩  
 Chen, Richard Fang, Kendra  
 Fu, Daniel Guo, Claire  
 Hu, Rose Lee, Ethan  
 Lu, Emily Nie, Eric  
 Peng, Brandon Peng, Christina  
 Peng, Kathleen  
 Penrose, Jessica  
 Qin, Michelle Wang, Max  
 Wang, Steven Zhang, Connie  
 Zhang, David

(下图)绘画班 老师:陆文浩  
 Cui, David cui, melissa  
 Fan, Nina Fu, Howard  
 Liu, Hilary  
 Lu, Alicia  
 Pan, Katherine  
 Pan, Victoria  
 Wang, Andrea  
 Wei, Grant  
 Wong, Elizabeth  
 Wong, Michael  
 Wu, Michael  
 Xu, Annie  
 Zhang, Judy  
 Zhang, Laura  
 Zheng, sherry



绘画班 老师:陆文浩



绘画班 老师:陆文浩

绘画班 老师:陆文浩



(左图) 绘画班  
老师:陆文浩  
Cai, Phoebe  
Chen, Kaitlyn  
Chen, Steven  
Fan, Neal  
Guo, Justin  
Guo, Pamela  
Lee, Katherine  
Li, Xinming  
Lu, Shangen  
Ma, Yuanning  
Song, Alicia  
Wan, Jesse  
Wang, Alex  
Wang, Jessica  
Xu, David Xu, Maxwell

绘画班 老师:李国富



(左图) 绘画班  
老师:李国富

前排左起: Charlie Chen,  
Wenyu Zhu, Maria Wang  
and David Cui  
后排左起: Runjia Zhang,  
Melissa Cui, Darian Shi  
and Guofu Li

(右图) 绘画班  
老师:李国富

前排左起: John  
Zhang, Kevin  
Wang, Eric  
Yang, Olivia  
Peng and  
Andrew Wang  
后排左起:  
Jedidiah Liu,  
Lily Guo,  
Aimee Lin,  
Grace Wu,  
Isha Jiang,  
Emily Shang,  
Hansen Yi and  
Guofu Li

绘画班 老师:李国富





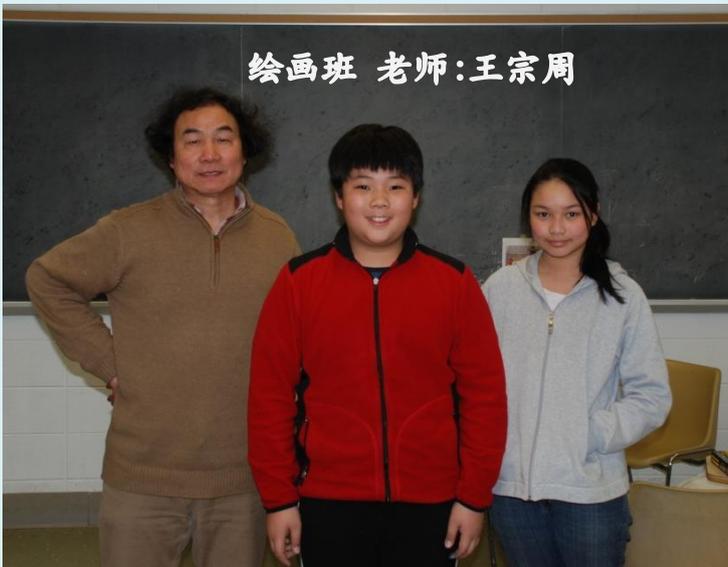
绘画班 老师:李国富

(左图)绘画班  
老师:李国富

前排左起: Eric Yang, Stella Lei, Vanessa Yi, Andrew Zinni, Melodie Liu and Jessie Wang  
后排左起: Carol Li, Anthony Zhu, Lansing Zhang, Amber Song, Joy Zhu, Kevin Kuang, Jason Tu, Dennis Xiao



绘画班 老师:王宗周



绘画班 老师:王宗周

(上图)绘画班Adult Drawing I (Mixed Level)  
老师:王宗周

Cai, JingJing; Chen, Haiying; Li, Dorothy; Lin, Yiting; Lin, Yixin; Ling, Sophia; Lu, Michael; Niu, Chloe; Shen, Anne; Sui, Fengqin; Sun, Alexander; Sun, Angela; Tang, Xiaowen

(左图)绘画班 Adult Drawing G (Mixed Level)  
老师:王宗周

Chen, Rebecca; Jiang, Ishau(Yixiao); Mei, Qin; Yan, Lyvia

绘画班 老师:王宗周



(上图) 绘画班  
老师:王宗周

Bao, Kang  
Fei, Kaiyin  
Liu, Fengyun  
Liu, Qing  
Shen, Shuping  
Shi, Juan  
Sun,  
Zhengxiang  
Tao, Yanwen  
Wang, Hong  
Zhao, Shuxian

(右图) 绘画班  
老师:缪秀华

Campbell,  
Daniel  
Lin, Meiya  
Liu, Joshua  
Ni, Michelle  
Qing, Sara  
Wu, Tiankuo  
Xiao, Brian  
Xiao, Karen  
Xu, Karen  
zhang, Allison

绘画班 老师:缪秀华



(左图) 绘画班  
老师:缪秀华

绘画班 老师:缪秀华



Buchanan, Karen  
Chen, Andrew  
Chung, Megan  
Wang, Nathan  
Wu, Emerald  
Xu, Charity  
Yang, Lauren



舞蹈班 老师:黄兰

(左图)舞蹈班  
老师: 黄兰

Fang, Katherine  
Kumar, Mekala  
Wang, Danielle  
Wu, Tiankuo  
Xi, Anika  
Zhang, Emily

(下图)  
舞蹈班 老师: 黄兰

Wan, Catherine  
Zhang, Rachel  
Chen, Carrie;

(下图)舞蹈班 老师:纪兰慰

Huang, Amy; Jiang, Isha; Kang, Emma; Kumar, Riya  
Li, Jasmine; Lin, Aimee; Wang, Maria; Xi, Amy  
Yang, Sophie; Zhao, Evelyn



舞蹈班 老师:黄兰



舞蹈班 老师:纪兰慰

(右图)舞蹈班 老师: 黄兰

Zhu, Clara; Zhu, Wenyu; Wang, Jasmine; Wang, Yvette  
Wang, Jessie



舞蹈班 老师:黄兰

舞蹈班 老师:纪兰慰



(左图)舞蹈中班  
老师:纪兰慰

- Ge, Grace
- Li, Dorothy
- Liu, Hilary
- liu, melodie
- Luo, Valery
- Nieh, Tiffany
- Pan, Katherine
- Wang, Ivy
- Xu, Karen
- Zhao, Martina

(右图)舞蹈大班  
老师:纪兰慰

- Fang, Kendra
- Gu, Merry
- Li, Xinwei
- Ling, Sophia
- Luo, Angela
- Qi, Helen
- wu, janet
- Wu, Julia
- WU, MIQIAN
- Wu, Siyu
- Xu, Annie
- Yang, Alicia
- Zheng, Monica

舞蹈班 老师:纪兰慰



舞蹈班 老师:朱菲菲



(左图)  
成人舞蹈班  
(Folk dance):

老师:朱菲菲

- 王红, 周虹,
- 张伟英, 时
- 涓, 吴文
- 夏琳, 朱菲
- 菲, 叶民, 王
- 春杨, 陈海英



成人舞蹈班 老师：朱菲菲



SAT Adv II 老师 Prof. Tan / Mrs. Pevar

(上图) SAT Adv II 老师: Prof. Tan / Mrs. Pevar  
Feng, Oliver; Gong, Julia; Li, Kevin; LIN,  
ANDREW; Moskowitz, Sasha; Song, Claire; Tao, Michael

(上图) 成人舞蹈班 (Line dance)  
老师: 朱菲菲:

朱菲菲, 李红艳, 陈招, 翁毓莲  
叶民, 邹明芳, 肖茵, 董山

(右图) 空手道 A 班 (Karate)  
老师: Scott Nieh

Chan, Nicholas; Chen, Charlie;  
Chen, Richard; Fang, Jerry;  
Jiang, Ishau (Yixiao); Lord,  
Nicholas; Ma, Ray;  
Niu, Ethan; Wang, Steven  
Wong, Richard  
Zhu, Aaron



空手道班 老师: Scott Nieh



空手道班 老师: Scott Nieh

(左图)  
空手道 B 班 (Karate)  
老师: Scott Nieh

Chen, Allen  
Chen, Andrew  
Chen, Daniel  
Karakousis, Tino  
Kumar, Mekala  
Kumar, Riya  
Piro, Irene  
Wang, Maria  
Xi, Amy  
Zhai, Kevin  
zhang, peter  
Zhu, Lucas

初级SAT 老师: Mrs. Schaeffer / Mrs. Pevar



初级 SAT 老师: Mrs. Schaeffer / Mrs. Pevar

Alicia Song, Sara Pevar, Miranda Jen, Kevin Kuang, Jacqueline Chen, Elizabeth Wong, Selena Yip, Sean Wang, Boris Li, Eric Yang, Jerry Zhu, Michael Wu, Mary Mei(absent)

中级SAT 老师: Mrs. Schaeffer / Mrs. Pevar



中级 SAT 老师: Mrs. Schaeffer / Mrs. Pevar

Front row left to right: Cindy Chau, Gavin Ngo, Grace Nie, Matthew DiCiurcio, Michael Tao, Danny Zhang, Kevin Ly, Andrea Wang



高级SAT I 老师: 谭林教授 / Mrs. Pevar

(左图) 高级 SAT I

老师: 谭林教授 / Mrs. Pevar

Ahima, Dee; Bai, Jonathan;  
Chen, Jeffrey; Fan, Nina;  
guo, Emily; Jia, Lucy;  
Li, Roy; Liu, Kevin;  
Moskowitz, Isaac; Shen, Anne;  
Wang, Richard  
Wong, Richard  
Wu, Siyu  
zhang, runjia

# 感谢

## 长城中文学校行政管理及理事会

依慧	Textbook/Oral Chinese Coordinator	Chair of Board
庄岚	Principal	Board director
董星文	Vice principal of Academics	Board director
徐永江	Vice principal of Registration	Board director
余晓明	Treasurer	Board director
周磊	Director of Culture curriculum and activities	Board director
王锻强	President of PTA	Board director
王文金	School web master	Board director
姚海蓉	School Secretary	

## Executive Committee Members of Parent-Teacher Association (PTA)

David Wang:	President
Laura Yao:	Director and Co-Director (Parent on duty and volunteers)
XiaoYing Fu:	Director and Co-Director (Parent/Student/School activities and community service, etc)
Ying Xiao:	Director and Co-Director (Academic activities)
Ruqian Guo:	Director and Co-Director (Academic activities)
Lin Zhang:	Secretary

## PTA Memebers (Class Parent Representatives)

Mui Cheung	1C	Weihong Shen	1D
Shanhong Yan	2C	Xin Sun	2D
John Jiang	3C	Xiaoying Fu	3D
Lei Gu	4C	Laura Yao-Nieh	4D
Ying Xiao	5C	Jenny Yu	5D
Ling Zhang	6C/D	Dongzhao Chen	7C/D
Van Fan	8C	Kang Bao	8D
Guo Ru Qian	9C/D	Wei He	11C/D
Fang Wang	11C/D	Xilin Li	ICC Int. & Adv.
Thomas Gan	KD	Huihua Li	SAT beginner
Lin Zhou		Chinese AP/SAT II	

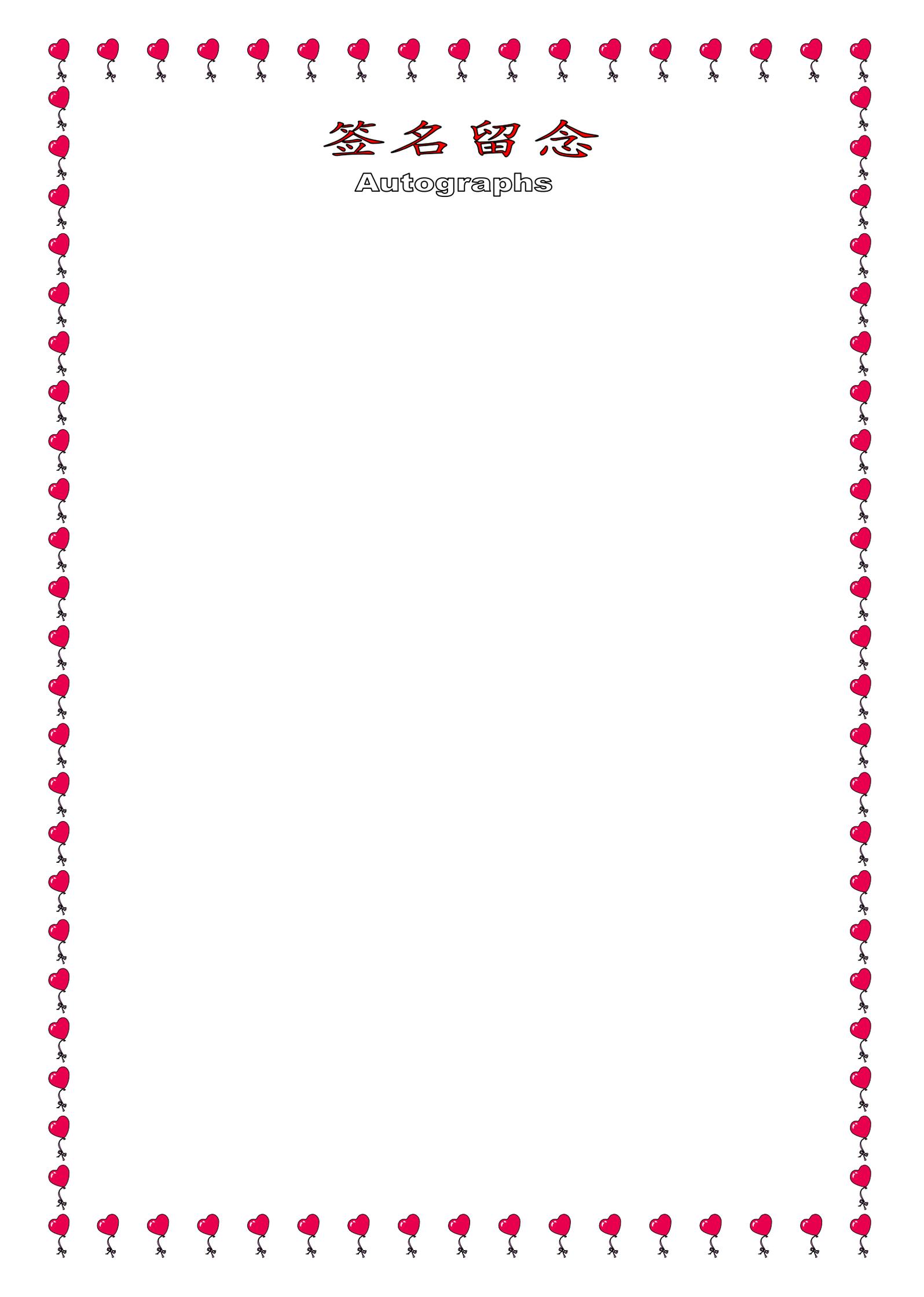
## <<彩虹>>编辑部

总编:胡亚:  
副编:Emily Lu (路达)  
Julia Wu (吴孟丹)  
Claire Song (宋德明)  
Anne Shen (沈恩妮)  
打字、校对、供稿:刘春鸿,  
叶民, 路平,依慧, 董星文, 周磊,  
袁树林, 邹明芳,时涓

## 纪念册编辑部

总编:刘春鸿  
摄影:王锻强,周磊,王芳, Brian Yan  
校对:庄岚、依慧

感谢学校商店管理人员、为 2011 年学校纪念册募捐的小卖部服务人员以及所有为中文学校的日常工作和各项活动中志愿服务的学生和家长们。让我们大家一起努力把长城中文学校越办越好!



# 签名留念

Autographs